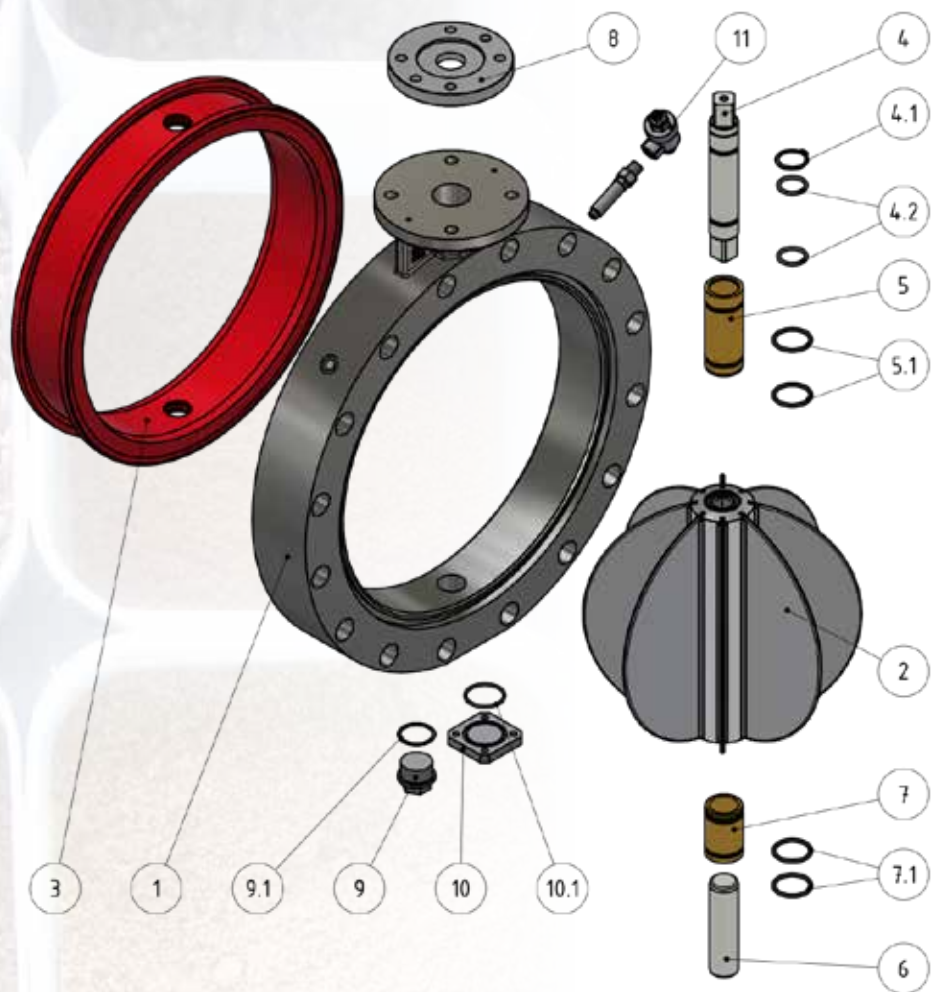




Pos.

- 1** Gehäuse
- 2** Rotor
- 3** Manschette
- 4** Welle
- 4.1** Sicherungsring°
- 4.2** O-Ringe°
- 5** Buchse
- 5.1** O-Ringe°
- 6** Lagerzapfen
- 7** Buchse*
- 7.1** O-Ringe*°
- 8** Zwischenflansch/Laterne
- 9** Verschlusschraube*
- 9.1** Dichtring°
- 10** Endplatte*
- 10.1** O-Ring°
- 11** Schnellentlüftungsventil°

* abhängig von Größe/Ausführung

• Im Ersatzteilset enthalten

° optional



Item.

- 1** Body
- 2** Rotary Disc
- 3** Seat
- 4** Shaft
- 4.1** Retaining ring°
- 4.2** O-Rings°
- 5** Bearing bush°
- 5.1** O-Rings°
- 6** Bearing pin
- 7** Bearing bush*
- 7.1** O-Rings°
- 8** Connection flange
- 9** Plug screw*
- 9.1** Sealing ring
- 10** End plate*
- 10.1** O-Ring°
- 11** Quick exhaust valve*

* depending on size/design

• included in Spare Part Kit

° optional



„Rotary Valve“ DKZ 103 / 110 APS®

Basis der Rotary Valves sind die seit Jahren bewährten Absperrklappen der zentrischen APS®-Baureihe. Diese lassen sich zum Dosieren und Absperrern einsetzen. APS®-Ausführung (Air-Pressure-Sealing) besagt, dass in Klappenstellung "ZU" das Dichtelement pneumatisch an den Umfang der Klappenscheibe angepresst wird. Durch den gleichbleibenden Anpressdruck des Dichtelementes an die Klappenscheibe ist auch noch bei leichten Verschleißerscheinungen eine konstante Druckdichtheit gewährleistet. Somit ergibt sich eine besondere Eignung für schleißende Schüttgüter. Die Absperrklappen können, abhängig vom verwendeten Dichtungsmaterial, in einem Temperaturbereich von -40°C bis + 200°C eingesetzt werden. Zur Ansteuerung der pneumatischen Dichtung bietet Warex verschiedene Lösungen an, bei denen die Dichtung ggfs. mit Vakuumunterstützung evakuiert, bzw. mit Stickstoff beaufschlagt werden kann.

Merkmale der Warex-Klappe

- ▲ Minimierter Verschleiß, da Betätigung nahezu reibungsfrei
- ▲ Deutlich verlängerte Standzeit bei schleißenden (nicht klebrigen) Produkten
- ▲ Deutlich niedrigeres Drehmoment, somit kleinere Antriebe
- ▲ Wartungsfreie Ausführung
- ▲ Dichtungen in der Regel austauschbar
- ▲ Auch in Ex-Ausführung für den Einsatz in Zone 0 / 20, gemäß Baumusterprüfung BVS19ATEXH034X, lieferbar
- ▲ Dichtungen mit seitlichem Überstand und zusätzlicher Dichtleiste gewährleisten vollkommene Abdichtung zwischen Flanschen ohne zusätzliche Flanschdichtungen
- ▲ Wellen und Armaturenkopf ausgebildet zum Aufbau der verschiedensten Antriebsmöglichkeiten, Schnittstellen nach DIN EN ISO 5211

Materialspezifikationen:

Gehäuse:	Silumin, Edelstahl
Klappenscheibe:	Edelstahl, beschichtet, geschliffen und poliert
Manschette:	NBR, Hypalon, EPDM, FPM, Silikon, u.a. (s. Tabelle: Technische Daten)
Wellen + Zapfen:	Edelstahl 1.4571, + 1.4057, + 1.4542
Buchse:	MS, PTFE, Bronze, Peek
O-Ringe:	NBR, FPM



„Rotary Valve“ DKZ 103 / 110 APS®

Basis of the Rotary Valves are the over many years proved Shut-Off Valves of the centric APS® class. They can be used for charging and blocking. The APS® construction indicates that the sealing element is pressed pneumatically to the perimeter of the disk in position "closed"! A steady pressure tightness is still guaranteed with slight wears by the constant contact pressure of the sealing element of the Flap Valve. Therefore it shows a special suitability for abrasive bulk material. The Shut-Off Valve can be employed depending on the used sealing material in a temperature range of - 40°C up to + 200°C. For the triggering of the pneumatic seal Warex offers different solutions in which the seal can, if necessary, deflated with vacuum support or be charged with nitrogen.

Characteristics of the Warex valve:

- ▲ minimized wear, by operation nearly frictionless
- ▲ considerably extended durability with abrasive (non-adhesive) products
- ▲ considerably lower torque, therefore smaller drives
- ▲ maintenance-free design
- ▲ exchangeable seals
- ▲ EX type for application in 0/20 zones according to type test BVS19ATEXH034X
- ▲ Seals with a lateral projection and an additional seal face guarantee a perfect sealing between flanges without additional flange seals
- ▲ Shafts and armature head qualified for the construction of the different drive possibilities, cutting point according to DIN EN ISO 5211

Materials Specifications

Housing:	Silumin (Aluminium), stainless steel
Valve Disk:	stainless steel, laminated, ground and polished
Sleeve:	NBR, Hypalone, EPDM, FPM, Silicone, amongst others (Table: Technical Data)
Shafts:	stainless steel 1.4571, + 1.4057, + 1.4542
Bearing bush:	MS, PTFE, bronze, Peek
O Rings:	NBR, FPM



DKZ 103 APS® Absperrklappe „Rotary Valve“ / Butterfly Valve „Rotary Valve“

Spezialarmatur zur Verhinderung von Brückenbildung bei kontinuierlicher Förderung und Absperren von Schüttgütern und Granulaten.

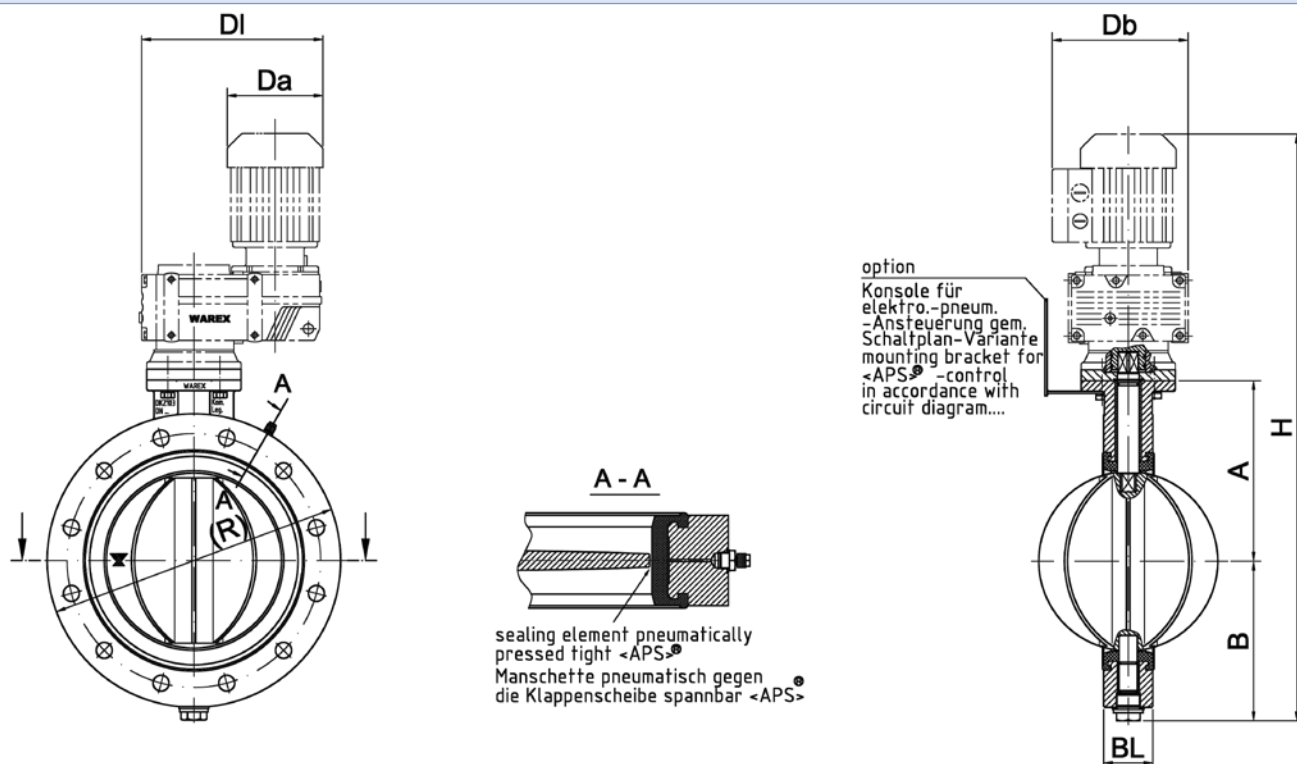
- ▲ **Nennweitenbereich: DN 100 - DN 400**
- ▲ **Betriebstemperatur: - 40°C bis + 200°C ***
- ▲ **Manschette: austauschbar oder fest einvulkanisiert**

* Einsatzgrenzen sind immer abhängig von Nennweite, Temperatur und Werkstoffkombination. Entscheidend sind die im Auftrag festgelegten Parameter.

Special Valve to prevent formation of bridges with continuous support and shut-off of bulk and granules.

- ▲ **Range of Nominal Widths: DN 100 - DN 400**
- ▲ **Operating Temperature: - 40°C to + 200°C ***
- ▲ **Sleeve: replaceable or fix vulcanized**

** Operational limitations depend on nominal width, temperature and composite materials. Crucial are the parameters set in the confirmation.*



DKZ 103 APS® Absperrklappe „Rotary Valve“ / Butterfly Valve „Rotary Valve“

	A	B	(R)	BL	Rotor	Antrieb	DI	Da	Db	H
DN					rotary disc	actuator				
100	135	110	220	39	6-flügelig / 6-flaps	Antriebsauslegung auftragsspezifisch variierend / actuator design according to order conditions variable	250	132	188	846
150	175	155	285	56	6-flügelig / 6-flaps					
200	200	180	340	54	6-flügelig / 6-flaps					
250	249	209	395	68	8-flügelig / 8-flaps					
300	274	234	440	78	8-flügelig / 8-flaps					
350	305	265	505	78	8-flügelig / 8-flaps					
400	329	293	565	102	8-flügelig / 8-flaps					
(Beispiel für die Nennweite 250 / example for nominal diameter 250)										

Hinweis: Flanschmaße finden sie in den Technischen Daten /
For flange dimensions please see technical data

() = Abweichungen möglich / May vary

Antriebsauslegung je nach Einsatzbedingungen abweichend /
Driving selection according to different operating conditions

We reserve all rights and changes
Technische und maßliche Änderungen vorbehalten



DKZ 110 APS® Absperklappe „Rotary Valve“ / Butterfly Valve „Rotary Valve“

Spezialarmatur zur Reduzierung von Brückenbildung bei kontinuierlicher Förderung und Absperren von Schüttgütern und Granulaten.

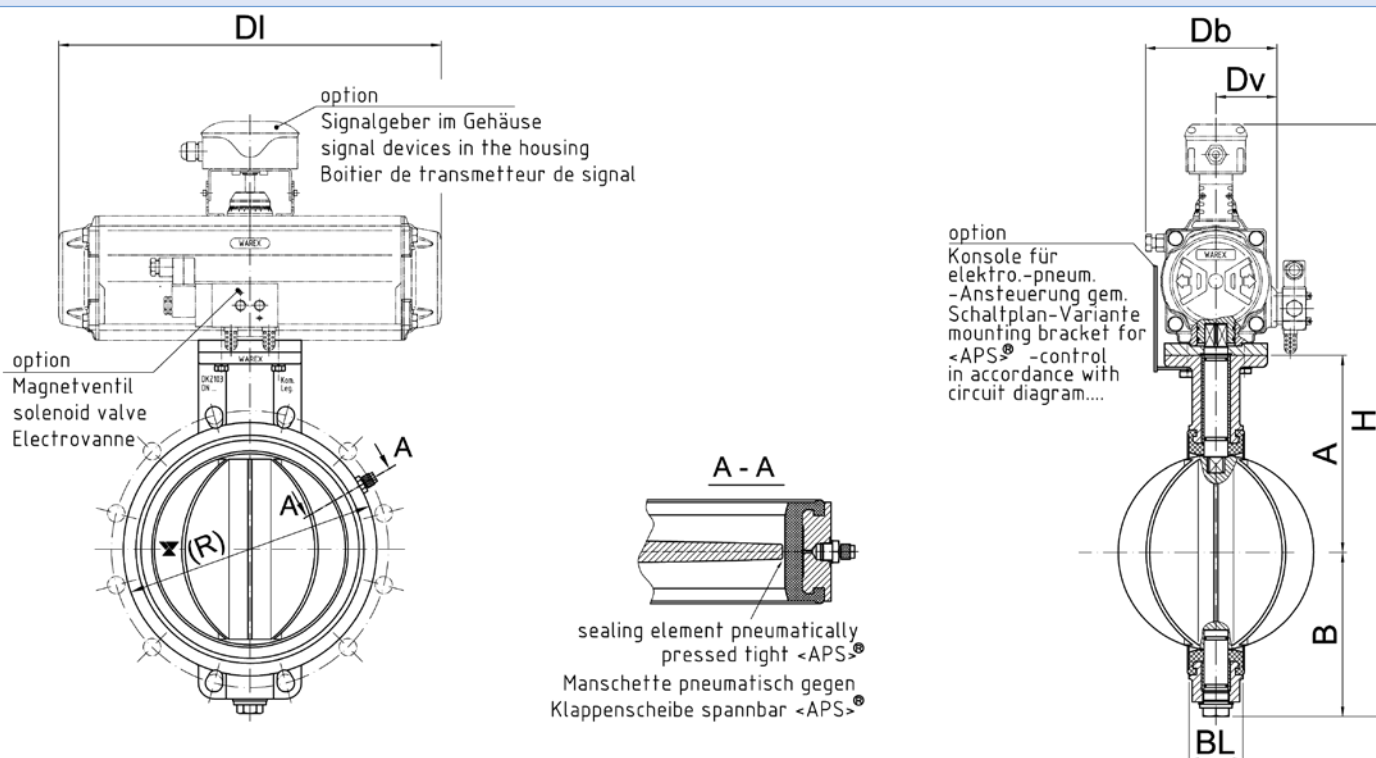
- ▲ **Nennweitenbereich: DN 100 - DN 400**
- ▲ **Betriebstemperatur: - 40°C bis + 200°C ***
- ▲ **Manschette: austauschbar oder fest einvulkanisiert**

* Einsatzgrenzen sind immer abhängig von Nennweite, Temperatur und Werkstoffkombination. Entscheidend sind die im Auftrag festgelegten Parameter.

Special Valve to prevent formation of bridges with continuous support and shut-off of bulk and granules.

- ▲ *Range of Nominal Widths: DN 100 - DN 400*
- ▲ *Operating Temperature: - 40°C to + 200°C **
- ▲ *Sleeve: replaceable or fix vulcanized*

** Operational limitations depend on nominal width, temperature and composite materials. Crucial are the parameters set in the confirmation.*



DKZ 110 APS® Absperrklappe „Rotary Valve“ / Butterfly Valve „Rotary Valve“

DN	A	B	(R)	BL	Rotor <i>rotary disc</i>	Antrieb <i>actuator</i>	DI	Dv	Db	(H)
100	135	95	154	39	6-flügelig / 6-flaps	DR 60 U 180°	291	51	108	475
150	175	135	218	56	6-flügelig / 6-flaps	DR 150 U 180°	372	63	136	595
200	200	160	273	54	6-flügelig / 6-flaps	DR 150 U 180°	372	63	136	645
250	249	207	314	68	8-flügelig / 8-flaps	DR 300 U 180°	483	77	166	743
300	274	232	370	78	8-flügelig / 8-flaps	DR 300 U 180°	483	77	166	793
350	305	280	423	78	8-flügelig / 8-flaps	DR 600 U 180°	611	93	202	889
400	329	303	473	102	8-flügelig / 8-flaps	DR 600 U 180°	611	93	202	958

Hinweis: Flanschmaße finden sie in den Technischen Daten /
For flange dimensions please see technical data

() = Abweichungen möglich / May vary

Antriebsauslegung je nach Einsatzbedingungen abweichend /
Driving selection according to different operating conditions

We reserve all rights and changes
Technische und maßliche Änderungen vorbehalten